

United Insurance Company of Vietnam

ĐƠN BẢO HIỂM MỌI RỦI RO XÂY DỰNG

Số:

(Mẫu đơn bảo hiểm của Munich Re)

Vì lẽ, Người được bảo hiểm có tên trong Phụ lục kèm theo đã gửi cho **CÔNG TY BẢO HIỂM LIÊN HIỆP** (dưới đây gọi tắt là Người bảo hiểm) Giấy yêu cầu bảo hiểm bằng cách điền vào Bản câu hỏi (Bản câu hỏi này cùng với các bản kê khai khác của Người được bảo hiểm có liên quan đến Đơn bảo hiểm này là một bộ phận cấu thành của Đơn bảo hiểm này.

Đơn bảo hiểm này xác nhận với điều kiện là Người được bảo hiểm thanh toán cho Người bảo hiểm số phí bảo hiểm nêu trong Phụ lục kèm theo và tuân theo các điều khoản, điều kiện và các điểm loại trừ quy định trong Đơn bảo hiểm hoặc đính kèm theo Đơn bảo hiểm, Người bảo hiểm sẽ trả tiền bồi thường cho Người được bảo hiểm theo cách thức và mức độ quy định sau đây.

CÁC ĐIỂM LOẠI TRỪ CHUNG

Người bảo hiểm sẽ không bồi thường cho Người được bảo hiểm những thiệt hại hoặc những trách nhiệm trực tiếp hay gián tiếp gây nên bởi các rủi ro sau:

- a) Chiến tranh, xâm lược, hành động thù địch của nước ngoài, chiến sự (dù tuyên chiến hay không tuyên chiến), bạo loạn, cách mạng, khởi nghĩa, binh biến, nổi loạn, đình công, bãi công, bế xưởng, bạo động quần chúng, hành động quân sự hay lực lượng tiềm quyền, hành động của nhóm người hay những người thù địch - đại diện hay có liên quan tới các tổ chức chính trị, tịch biên, tịch thu hay phá hủy theo lệnh của Chính phủ thực tế tồn tại (de jure or de facto) hoặc theo lệnh của bất kỳ nhà đương cục nào;
- b) Phản ứng hạt nhân, phóng xạ hạt nhân hay nhiễm phóng xạ;
- c) Hành động cố ý hay cố tình, sơ xuất của Người được bảo hiểm hay đại diện của họ.
- d) Ngừng công việc dù là toàn bộ hay là một phần;

Trong các trường hợp khiếu tố, kiện tụng hay kiện cáo mà Người bảo hiểm cho là do có điểm loại trừ a) nói trên, các tổn thất hay trách nhiệm nào đó không được bồi thường theo Đơn bảo hiểm này thì việc chứng minh rằng các tổn thất hay trách nhiệm đó thuộc trách nhiệm bảo hiểm là nhiệm vụ Người được bảo hiểm.

THỜI HẠN BẢO HIỂM

Trách nhiệm của Người bảo hiểm sẽ bắt đầu từ lúc khởi công công trình hoặc sau khi dỡ xong các hạng mục có tên trong Phụ lục xuống công trường, dù ngày quy định trong Phụ lục có thể khác.

Sau khi từng phần của công trình được bảo hiểm đã được bàn giao và đưa vào sử dụng thì trách nhiệm của Người bảo hiểm sẽ chấm dứt đối với phần đó.

Bảo hiểm này sẽ chấm dứt hiệu lực chậm nhất là vào ngày quy định ghi trong Phụ lục. Mọi sự kéo dài thời hạn bảo hiểm (sự gia hạn) đều phải được Người bảo hiểm đồng ý bằng văn bản.

United Insurance Company of Vietnam

ĐIỀU KIỆN CHUNG

1. Việc Người được bảo hiểm tuân thủ và chấp hành đúng các điều khoản của Đơn bảo hiểm này về những việc mà Người được bảo hiểm có nghĩa vụ phải làm hay thực hiện và việc khai báo trả lời các câu hỏi trong bản câu hỏi và giấy yêu cầu bảo hiểm sẽ là điều kiện tiên quyết để ràng buộc trách nhiệm của Người bảo hiểm.
2. Phụ lục và các phần sau được coi là bộ phận cấu thành và nằm trong Đơn bảo hiểm này và thuật ngữ "Đơn bảo hiểm này" dù sử dụng ở chỗ nào trong Đơn bảo hiểm này đều được coi là bao gồm cả Phụ lục và các phần sau. Bất kỳ một từ ngữ hay thuật ngữ nào có giải nghĩa kèm theo ở trong một phần nào đó ở Đơn bảo hiểm này hay trong Phụ lục và các phần sau, thì từ ngữ hay thuật ngữ ấy luôn mang nghĩa đó, dù nó xuất hiện ở bất kỳ một chỗ nào.
3. Người được bảo hiểm, bằng chi phí riêng của mình, phải thực hiện mọi biện pháp để phòng hợp lý và tuân theo mọi kiến nghị hợp lý của Người bảo hiểm để ngăn chặn tổn thất hay trách nhiệm xảy ra và phải tuân thủ mọi quy chế, kiến nghị của người sản xuất.

4.a) Đại diện của Người bảo hiểm có quyền vào bất kỳ thời gian hợp lý nào xem xét và kiểm tra rủi ro được bảo hiểm và Người được bảo hiểm phải cung cấp cho đại diện của Người bảo hiểm mọi chi tiết, thông tin cần thiết để đánh giá rủi ro được bảo hiểm.

b) Người được bảo hiểm phải thông báo cho Người bảo hiểm bằng điện tín và bằng văn bản bất cứ thay đổi quan trọng nào đối với các rủi ro được bảo hiểm và bằng chi phí của mình, phải thực hiện các biện pháp phòng ngừa cần thiết mà hoàn cảnh yêu cầu và nếu cần thì phạm vi bảo hiểm và hoặc phí bảo hiểm sẽ được điều chỉnh một cách thích hợp.

Người được bảo hiểm không được tự ý tiến hành hay chấp nhận bất cứ sự thay đổi nào làm tăng mức độ rủi ro bảo hiểm, trừ phi việc đó được Người bảo hiểm chấp nhận bằng văn bản.

5. Trong trường hợp xảy ra những sự cố có thể dẫn đến việc đòi bồi thường theo Đơn bảo hiểm này, Người được bảo hiểm phải:

a) lập tức thông báo ngay cho Người bảo hiểm bằng điện thoại hay điện tín cũng như bằng văn bản, nêu rõ tính chất và mức độ tổn thất.

b) thực hiện mọi biện pháp phù hợp với khả năng của mình để hạn chế tổn thất ở mức thấp nhất.

c) bảo quản các bộ phận bị tổn thất và sẵn sàng để cho đại diện hay giám định viên của Người bảo hiểm giám định các bộ phận đó.

d) cung cấp mọi thông tin và chứng từ, văn bản theo yêu cầu của Người bảo hiểm.

e) thông báo cho cơ quan công an trong trường hợp tổn thất do trộm cắp.

Trong mọi trường hợp, Người bảo hiểm sẽ không chịu trách nhiệm đối với tổn thất vật chất hay trách nhiệm, nếu trong vòng 14 ngày kể từ ngày xảy ra sự cố Người bảo hiểm không nhận được thông báo tổn thất.

Sau khi thông báo cho Người bảo hiểm theo điều kiện này, Người được bảo hiểm có thể tiến hành sửa chữa hay thay thế các hư hỏng nhỏ. Còn trong mọi trường hợp khác đại diện của Người bảo hiểm sẽ có mặt để giám định tổn thất trước khi thực hiện việc sửa chữa hay

United Insurance Company of Vietnam

thay thế. Nếu đại diện của Người bảo hiểm không giám định trong một thời gian được xem là hợp lý xét theo tình hình thực tế thì Người bảo hiểm có quyền xúc tiến sửa chữa hay thay thế.

Trách nhiệm của Người bảo hiểm theo Đơn bảo hiểm này đối với bất kỳ hạng mục bị tổn thất nào sẽ chấm dứt nếu hạng mục đó không được sửa chữa kịp thời chu đáo.

6. Người được bảo hiểm với chi phí do Người bảo hiểm chịu, phải thực hiện, kết hợp thực hiện và cho phép thực hiện mọi hành động và mọi công việc xét thấy cần thiết hay theo yêu cầu của Người bảo hiểm nhằm bảo vệ quyền lợi hay quyền miễn trách hay tiền đòi bồi thường từ người thứ ba (khác với những Người được bảo hiểm theo Đơn bảo hiểm này), những khoản mà Người bảo hiểm sẽ được hưởng hay có thể được hưởng hoặc được thế quyền sau khi đã thanh toán hay bồi thường tổn thất theo Đơn bảo hiểm này, dù cho hành động hay những việc như vậy cần phải làm hoặc phải yêu cầu làm trước hay sau khi Người bảo hiểm bồi thường cho Người được bảo hiểm.
7. Nếu có sự tranh chấp về tiền bồi thường theo Đơn bảo hiểm (trách nhiệm được chấp nhận theo cách khác), thì việc tranh chấp sẽ được chuyển cho một trọng tài quyết định. Trọng tài này do hai bên chỉ định bằng văn bản nếu hai bên không nhất trí được một trọng tài chung thì vấn đề sẽ được chuyển cho hai trọng tài, mỗi bên chỉ định một trọng tài bằng văn bản trong vòng một tháng, kể từ khi một trong hai bên gửi văn bản yêu cầu phía bên kia cũng làm như vậy hoặc trong trường hợp hai trọng tài không trí với nhau thì cùng nhau chỉ định một trọng tài chung trước khi đưa tranh chấp ra giải quyết. Trọng tài chung sẽ ngồi với hai trọng tài kia và chủ tọa cuộc họp của họ. Phán quyết của cuộc họp sẽ là điều kiện tiên quyết đối với tính chất đúng đắn của việc khiếu tố chống Người bảo hiểm.
8. Nếu có sự khiếu nại gian lận hay khai báo sai (được đưa ra hay hỗ trợ cho khiếu nại đó) hay nếu Người được bảo hiểm hoặc người thay mặt họ sử dụng những phương tiện hay thủ đoạn gian lận nhằm kiếm lời từ Đơn bảo hiểm này hoặc nếu khiếu nại đòi bồi thường bị khước từ mà không có việc tiến hành tố tụng trong vòng ba tháng kể từ khi từ chối, hoặc kể từ khi hai trọng tài viên hay trọng tài chung đưa ra phán quyết, trường hợp đưa ra trọng tài như quy định ở trên thì tất cả các quyền lợi theo Đơn bảo hiểm này không có giá trị.
9. Nếu vào thời điểm phát sinh khiếu nại theo Đơn bảo hiểm này mà có bất kỳ một Đơn bảo hiểm nào khác cũng bảo hiểm tổn thất vật chất hay trách nhiệm đó, thì Người bảo hiểm sẽ không bồi thường nhiều hơn tỷ lệ của họ trong khiếu nại về tổn thất vật chất hay trách nhiệm đó.

United Insurance Company of Vietnam

Phần I: TỖN THẤT VẬT CHẤT

Trong phần này, Người bảo hiểm thỏa thuận với Người được bảo hiểm rằng: nếu vào bất kỳ lúc nào trong thời hạn bảo hiểm, một hạng mục nào đó bị tổn thất vật chất bất ngờ và không lường trước được do bất kỳ nguyên nhân nào khác với những nguyên nhân bị loại trừ trước đây và với mức độ cần thiết phải sửa chữa và thay thế, thì Người bảo hiểm phải bồi thường cho Người được bảo hiểm tổn thất đó theo qui định dưới đây bằng tiền, bằng cách sửa chữa, thay thế (tùy Người bảo hiểm lựa chọn), mức bồi thường đối với từng hạng mục ghi trong Phụ lục sẽ không vượt quá số tiền được ghi đối diện với hạng mục đó và đối với mỗi sự cố sẽ không vượt quá hạn mức trách nhiệm bồi thường (nếu có) và tổng cộng lại toàn bộ số tiền bồi thường không vượt quá tổng số tiền được bảo hiểm ở phần này qui định trong Phụ lục.

Người bảo hiểm cũng sẽ bồi thường cho Người được bảo hiểm chi phí dọn dẹp hiện trường sau khi xảy ra sự cố dẫn đến khiếu nại theo Đơn bảo hiểm này với điều kiện là số tiền đó phải được qui định riêng trong Phụ lục.

ĐIỀU KHOẢN LOẠI TRỪ CHỈ ÁP DỤNG RIÊNG CHO PHẦN I

Tuy nhiên, Người bảo hiểm sẽ không chịu trách nhiệm đối với:

- a) Mức miễn bồi thường quy định trong Phụ lục mà Người được bảo hiểm phải chịu trong mọi sự cố;
- b) Tất cả các loại tổn thất có tính chất hậu quả, bao gồm tiền phạt, tổn thất do chậm trễ, do không đảm bảo công việc, thiệt hại hợp đồng;
- c) **Những tổn thất do thiết kế sai, do khuyết tật của nguyên vật liệu hay khuôn mẫu, do tay nghề kém nhưng không phải lỗi trong khi xây dựng;**
- d) **Những chi phí thay thế, sửa chữa, chỉnh lý khuyết tật của vật liệu hoặc tay nghề, tuy nhiên loại trừ này chỉ hạn chế trong những hạng mục bị ảnh hưởng trực tiếp, còn tổn thất của các hạng mục khác xảy ra do một tai nạn là hậu quả khuyết tật của nguyên vật liệu và tay nghề thì không bị loại trừ;**
- e) Ăn mòn, mài mòn, ôxy hoá, mục rữa do ít sử dụng hay do điều kiện áp suất, nhiệt độ bình thường;
- f) Đổ vỡ cơ học và/hoặc do điện hay sự trục trặc của các trang thiết bị và máy móc xây dựng;
- g) Mất mát hay thiệt hại đối với xe cơ giới được phép sử dụng trên đường công cộng hay đối với tàu thủy hoặc xà lan;
- h) Mất mát hay thiệt hại đối với hồ sơ, sơ đồ, chứng từ kế toán, hoá đơn, tiền mặt, tem phiếu, văn bản, chứng thư nợ nần, cổ phiếu, thư bảo lãnh, séc;

United Insurance Company of Vietnam

i) Mất mát hay thiệt hại chỉ phát hiện được vào thời điểm kiểm kê;

ĐIỀU KHOẢN ÁP DỤNG CHO PHẦN I

Điều 1. số tiền bảo hiểm: Yêu cầu của loại bảo hiểm này là số tiền được bảo hiểm nêu trong bảng Phụ lục không được thấp hơn:

Đối với hạng mục 1: Giá trị đầy đủ của công trình theo hợp đồng tạo thời điểm hoàn thành công việc xây dựng, bao gồm toàn bộ vật liệu, lương bổng, cước phí vận chuyển, thuế hải quan, các loại thuế khác, nguyên vật liệu hay các hạng mục do chủ công trình (bên A) cung cấp.

Đối với hạng mục 2&3: Giá trị thay thế của trang thiết bị và máy móc xây dựng, tức là chi phí thay thế các khoản mục được bảo hiểm bằng khoản mục mới cùng loại và cùng tính năng;

và Người được bảo hiểm cam kết sẽ tăng hay giảm số tiền trong trường hợp có sự biến động về nguyên vật liệu, lương bổng hay giá cả, luôn luôn với điều kiện là việc tăng giảm này chỉ có hiệu lực sau khi việc đó đã được Người bảo hiểm ghi nhận trong Đơn bảo hiểm.

Trong trường hợp có tổn thất, nếu phát hiện thấy số tiền bảo hiểm thấp hơn số tiền lẽ ra phải yêu cầu bảo hiểm thì số tiền bảo hiểm được bồi thường theo Đơn bảo hiểm này sẽ giảm đi theo tỷ lệ giữa số tiền bảo hiểm chia cho số tiền lẽ ra phải yêu cầu bảo hiểm. Mọi đối tượng và khoản mục chi phí đều phải tuân theo điều kiện này một cách riêng biệt.

Điều 2. cơ sở giải quyết bồi thường: Trong mọi trường hợp có tổn thất, cơ sở để giải quyết bồi thường theo Đơn bảo hiểm này là:

- a) Đối với trường hợp tổn thất có thể sửa chữa được - chi phí sửa chữa cần thiết để phục hồi các hạng mục bị tổn thất trở lại trạng thái như trước khi xảy ra tổn thất trừ đi phần thu hồi, hoặc
- b) Đối với trường hợp tổn thất toàn bộ - Giá trị thực tế hạng mục đó ngay trước khi xảy ra sự cố trừ đi phần giá trị thu hồi,

tuy nhiên, chỉ bồi thường ở mức độ chi phí mà Người được bảo hiểm thực tế phải gánh chịu và ở mức độ mà các khoản đó được tính chung trong số tiền bảo hiểm và luôn luôn với điều kiện là các điều kiện và điều khoản này đều được tuân thủ đầy đủ.

Người bảo hiểm sẽ chỉ bồi thường sau khi thỏa mãn với việc xuất trình các hoá đơn, chứng từ cần thiết để chứng tỏ rằng việc sửa chữa đã được tiến hành hay việc thay thế đã được thực hiện, tùy theo từng trường hợp cụ thể. Mọi tổn thất có thể sửa chữa được đều phải được sửa chữa, nhưng nếu chi phí sửa chữa tương đương hay vượt quá giá trị của hạng mục đó tại thời điểm trước khi xảy ra tổn thất thì việc thanh toán bồi thường sẽ được thực hiện trên cơ sở quy định ở điểm **b** trên.

Chi phí sửa chữa tạm thời sẽ do Người bảo hiểm chịu nếu như chi phí đó là một bộ phận cấu thành của việc sửa chữa chính thức và không làm tăng chi phí sửa chữa.

Mọi chi phí nhằm sửa đổi, bổ sung và/hoặc hoàn thiện thêm sẽ không được bồi thường theo Đơn bảo hiểm này.

United Insurance Company of Vietnam

Điều 3 - mở rộng phạm vi bảo hiểm: Chi phí cho việc làm thêm giờ, làm việc ban đêm, làm việc trong ngày lễ, cước phí vận chuyển hỏa tốc chỉ được bảo hiểm bằng Đơn bảo hiểm này nếu như có thoả thuận riêng trước bằng văn bản.

United Insurance Company of Vietnam

Phần II - TRÁCH NHIỆM ĐỐI VỚI NGƯỜI THỨ BA

Trong phạm vi và không vượt quá số tiền quy định trong Phụ lục, Người bảo hiểm sẽ bồi thường cho Người được bảo hiểm những số tiền mà Người được bảo hiểm có trách nhiệm pháp lý bồi thường đối với những thiệt hại do hậu quả của việc thi công gây nên:

- a) Thương tật hay ốm đau bất ngờ cho bên thứ ba (dù chết hay không)
- b) Tổn thất bất ngờ đối với tài sản của bên thứ ba, xảy ra có liên quan trực tiếp đến việc xây dựng hay lắp đặt các hạng mục được bảo hiểm theo Phần I tại khu vực công trường hay phụ cận với công trường trong thời hạn bảo hiểm. Đối với những khiếu nại đòi bồi thường được giải quyết theo các quy định áp dụng trong Đơn bảo hiểm này, Người bảo hiểm sẽ bồi thường thêm cho người được bảo hiểm:
 - a) tất cả các chi phí kiện tụng mà bên nguyên đơn đòi được từ Người được bảo hiểm, và
 - b) tất cả các chi phí đã được thực hiện với sự đồng ý bằng văn bản của Người bảo hiểm, luôn luôn với điều kiện là trách nhiệm của Người bảo hiểm trong phần này sẽ không vượt quá hạn mức bồi thường ghi trong Phụ lục

NHỮNG ĐIỀU KHOẢN LOẠI TRỪ ÁP DỤNG RIÊNG CHO PHẦN II

Người bảo hiểm sẽ không bồi thường cho Người được bảo hiểm:

1. mức miễn thường quy định trong Phụ lục mà Người được bảo hiểm tự chịu cho trong mỗi sự cố;
2. chi phí phát sinh trong việc làm, làm lại, làm hoàn thiện hơn, sửa chữa hay thay thế một hạng mục nào đó được bảo hiểm theo Phần I của Đơn bảo hiểm này;
3. thiệt hại đối với tài sản hay đất đai hay nhà cửa do chấn động hay bộ phận chống đỡ bị chuyển dịch hay suy yếu hoặc thương vong hay thiệt hại đối với người hay tài sản do bất kỳ tổn thất nào nêu trên gây ra (trừ khi có những thỏa thuận khác bằng các điều khoản sửa đổi bổ sung);
4. trách nhiệm là hậu quả của:
 - a) các thương tích hay ốm đau gây ra cho người làm thuê hay công nhân của chủ thầu hay của chủ công trình hoặc bất kỳ doanh nghiệp nào khác có liên quan đến công trình, được bảo hiểm toàn bộ hay chỉ một phần theo Phần I hay gây ra cho thành viên của gia đình họ;
 - b) tổn thất gây ra đối với tài sản thuộc sở hữu hay dưới sự chăm nom coi sóc hay kiểm soát của chủ thầu, của chủ công trình hay bất kỳ doanh nghiệp nào khác có liên quan đến công trình, được bảo hiểm toàn bộ hay chỉ một phần theo Phần I hay của người làm thuê hoặc công nhân của một trong những người nói trên;
 - c) tai nạn gây ra bởi xe cơ giới được phép lưu hành trên đường công cộng hay bởi tàu thuyền, xà lan hay máy bay;
 - d) bất kỳ thỏa thuận nào của Người được bảo hiểm về trả bất kỳ một khoản nào dưới hình thức đền bù hay hình thức nào khác, trừ khi trách nhiệm đó thuộc trách nhiệm bồi thường của Người bảo hiểm cho dù không có thỏa thuận đó.

CÁC ĐIỀU KIỆN ÁP DỤNG RIÊNG CHO PHẦN II

1. Người được bảo hiểm hay người thay mặt Người được bảo hiểm không được tự ý đưa ra bất kỳ một sự thừa nhận, một đề xuất, một hứa hẹn thanh toán hay bồi thường nào

United Insurance Company of Vietnam

mà không có sự đồng ý bằng văn bản của Người bảo hiểm, là người nếu họ muốn có quyền tiến hành và chỉ đạo dưới danh nghĩa Người được bảo hiểm việc bảo vệ hay giải quyết một khiếu nại nào hay có quyền đứng tên Người được bảo hiểm vì quyền lợi riêng của họ tiến hành khởi tố hay bằng cách khác đòi bồi thường thiệt hại và có toàn quyền trong việc tiến hành kiện tụng hay giải quyết khiếu nại và Người được bảo hiểm mọi thông tin có liên quan và hỗ trợ khi Người bảo hiểm yêu cầu.

2. Trong trường hợp xảy ra sự cố, Người bảo hiểm có thể trả cho Người được bảo hiểm toàn bộ hạn mức bồi thường với mỗi sự cố (nhưng khấu trừ đi bất kỳ khoản nào đã được coi là khoản tiền đền bù cho sự cố đó hoặc trả một khoản tiền ít hơn đúng với số tiền mà khiếu nại hay các khiếu nại phát sinh từ sự cố trên có thể được giải quyết và sau đó Người bảo hiểm sẽ không chịu trách nhiệm về sự cố đó theo quy định của Phần II này.